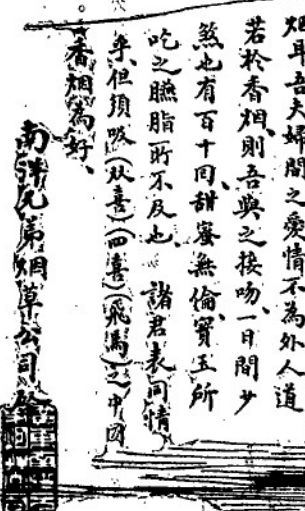


號一十牌門力得實勞哥在館本  
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETORS BY YEAP KWEE HOON.)

本館刊費仍與前廣續辦理除禮拜外日出一張 諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也茲更不惜工本從英國採辦街書藏藏各機器以待與 各官紳刊印書籍單件並有泰西各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能代刊並有石版印字大小機器皆用精工印刷工線絕倫更延文士雪寫各體文字所有各項價甚相宜 再本館所登來札原擇其有關世道人心改良進化者附刊報版若其有弊當世之文章當即敬謝照刊於報否亦須無碍公眾之治安名譽乃敢刊登其有謾罵或文以及支離費解者概不登錄嗣 諸君來札尙祈自諒更須寫實爵里方合報規但來稿登與不登均不能將原稿交回也

本報於辛巳年開報設今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開惟有本報首先成立然當時商業雖云隆盛但猶未知報章之益故能閱報者尙屬寥寥而且時務無多是以本報篇幅姑從狹窄既而民智漸啟要件漸多而本報亦隨時擴張將紙張增廣三大近更添設附張數版分載要聞題者三民主義日益昌明專制時代已經過去祖國內地由京朝以迄各省均已蔚然改觀凡制度典章兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不遑加以南洋愛國僑胞亦多矯矯特出可傳之事接踵而興自非再將報紙擴充恐難免乎缺漏惟是近來海道艱難紙張缺乏舊日報紙來源已竭故不得不將報紙暫仍縮小惟再加增頁數以期與向日報版所載字數見同伏望諸君無遺對菲下採獨莠不勝感荷之至特此附佈

同餐吻。快樂無邊。你聞他男權女抱好比天賜良緣。人話夫婦愛情人所共見。我話愛妻情重尙不及個口香烟。一日十二個時辰養吻有幾十遍。第一係南洋烟草更重令我痴癡。但裝飾尊嚴誰不駐美。如蘭氣味恰似接近天仙。雙喜清流英印額。荷蘭飛鳥鏡追無前。尙



有叫喜與及地球同出現。僑胞喜歸恐後爭先。我還要  
愛愛國一傑情休戀。須互勉。挽回權利莫作口頭禪。

△總發行所星架坡羅敏申律門牌  
第三十八號

△吉隆坡羅敏申律城均設分局  
△英荷印緬各屬概有代理

駐叻總司理人簡英甫

民國六年丁巳元月初十日

HARIMA HALL.  
戲新換再班戲映嗎里夏

注意。注意。五月廿九號 禮拜二  
換新畫此畫爲環球最著名之佳畫共有三百  
廿二段 諸君勿失機緣可也  
●今日換新畫  
△頭場 七點四十分鐘開演  
△金印章三段  
△車臣之西方曲本二段  
△二場 九點十五分鐘開演  
△紅色羽毛之景象五段  
△背風之地  
△老萬之諧劇二段  
△環球活報之報章第五十二號  
英一千九百一十七年二月一號  
夏里嗎映戲班謹啟

又值運費低落以致製出之茶煙生油成本較貴兌出各貨虧折實甚茲擬由五月廿一號即舊曆四月初一日所有各庄茶煙生油酌量增價以資彌補 惠顧諸君目下時艱富能承認此爲不得已之舉也謹將各貨價目臚列如後

蘭花生煙每箱三十元

八兩二兩冠蘭煙每箱十九元

四兩八兩庄本號芬每箱四十元

二兩金山庄本號芬每箱四十一元

六兩庄本號芬每箱四十三元

二兩四兩本號生切煙每箱三十四元

二兩一百六十六包本號鹿嘜包種茶七元

二兩一百七十包馨蘭蘭嘜茶五元

二兩一百六十包鳳凰銀針古勞茶十元

五兩庄二百包本號銀針馬耳沽廿一元

四兩一百六十包本號舊清遠茶沽九元

五斤庄廿四包本號馬耳茶每包一元四角

一百四十包 正六安茶骨每箱十元

一百六十包

八兩庄百六十包舊清遠茶每箱十八元半

一百庄舊清遠茶每箱廿二元半

一斤庄超等舊清遠茶每包四角四

各庄三金錢墨自榨生油時價

廣泰茶煙廣告

老番鄉實得力轉角處之戲園開演戲處即人呼  
爲甘公加碼者戲園之內陳設合宜風扇電燈均  
皆足備所有看戲之場游息之所莫不妥爲佈置  
并可隨意呼用茶點任人所擇飲無拘茲將本  
晚所演各齣大意標明如左

●今日換新畫

▲頭場 七點三十分鐘  
△摩質之法律二段  
△又利執皮連之曲本二段  
▲二場 九點十五分鐘  
△婦人妒忌過甚而失其丈夫之愛情  
△金鷄五段  
△衣里沙士之兄弟  
△幾射士之爭鬥

英一千九百一十七年二月一號

雅池映戲班主人謹啟

海味什貨自製醬料久叨各商惠顧歷廿餘年  
于茲耳今為茶烟特再擴充揀選正地道上等  
烟葉精製鴻泰紅烟廣鴻泰紅烟朱廣元紅烟  
氣味純香價廉味厚利便客商採辦倘蒙光顧  
極表歡迎

▲茲將茶烟價列▼

鴻泰八兩壹百八拾庄烟每箱沽價卅八元  
鴻泰四兩二百四十拾庄烟每箱沽價卅八元  
鴻泰式兩伍百六十拾庄烟每箱沽價卅八元  
鴻泰式兩四百八拾庄烟每箱沽價卅三十三元六角  
鴻泰壹兩九百六十拾庄烟每箱沽價卅三十三元六角  
鴻泰五錢壹仟六百庄烟每箱沽價卅三元  
廣鴻泰八兩百四十庄烟每箱沽價卅三元  
廣鴻泰式兩伍百六十庄烟每箱沽價卅三元  
朱廣元式兩伍百六十庄烟每箱沽價卅四十五元

廣泰五斤庄馬耳茶每包沽價一元三毫  
廣泰天字舊清遠茶每斤沽價四毫二占  
地字舊清遠茶每斤沽價三毫四占  
立字舊清遠茶每斤沽價二毫六占  
五十庄舊清遠茶每箱沽價一十二元  
八兩八十庄清遠茶每箱沽價拾一元五角  
四兩一百六庄清遠茶每箱沽價拾一元半  
八兩一百六庄銀針茶每箱沽價七拾元  
五兩二百庄銀針茶每箱沽價七拾元五角  
八兩一百四庄六安茶每箱沽價七元  
八兩一百六庄六安茶每箱沽價七元七角半

星加坡漆木街門牌二百二十三號  
得律風七百一十二號  
廣泰朱祝宸啟

丁巳年二月廿四日

無受各保期內甲乙均安然無恙則保單作為公積期滿則本利盡還利益均沾無難矣然聯保之法多則三人如父子夫婦兄弟親戚朋友之類皆可聯保此種保法是保商業之安全較之保火險尤關緊要故投保者日眾為社會所歡迎也此啟  
 丁巳年元月初十日  
 華洋人壽保險公司謹啟

還章  
 不獨前章所載保費五千兩而保費是此種保法賠償則與尋常保法同而前期還款則預先定明加倍再加應獲餘利有此重款巨資以之經營事業或權子母可以後嗣以樂其天年矣  
 華洋人壽保險公司謹啟

告廣司公限有行銀豐和  
The Ho Hong Bank, Limited.

本公司專作銀行各項業務并各埠匯兌唯  
新嘉坡總行暫不作往來賬項至本行董事  
及董事職員均遵照銀行條例訂立合約嚴  
守定章並擇定於一千九百一十七年六月  
二號拜一總分行同時開辦將本公司  
地點資本及職員開列于左  
(甲)地點  
本總行設在新加坡土庫街花園角樓高  
電話壹仟零三拾號  
(子)分行  
一在峇六甲海墘街門牌一百五十五號電  
話一百二十號  
一在麻坡士羅街門牌七拾七拾捌至  
七十九號  
(丑)代理處  
香港和通號 (其餘等埠俟續治定  
再行宣佈)  
(乙)資本  
本公司註冊股本八百萬元實收股本四百  
萬元已定三百五十萬元  
(丙)職員  
△主席 林君秉祥  
△董事 馮君振祥 林君文慶 李君俊源  
徐君善青 曾君江水 陳君清祿  
吳君潤濱 張君順蘭 林君推遷  
黃君亞四  
△司理 蕭君應祥 蕭君保倫  
英一千九百一十七年五月廿八號  
和豐銀行有限公司啟

代論

王人文諭蜀之痛電

新蜀查辦使王人文氏。定於一二日內由京首途入蜀。  
昨曾致電成都。表示意見。原電云。成都雖前督軍戴  
兼督軍劉師長。劉師長長陳師長。重慶周師長。長  
各道尹各縣知事各團長各報館。人文奉明令。  
會同張君曾來川查辦。自惟衰朽之身。久已無心世事  
難如川局。何敢輕聞。徒以川情所關。難守鄉  
鄰閉戶之誼。繼被發。越日首途。成都近日情形。  
遠道聞之而酸鼻。諸公仁人。目對殺戮之慘。耳聞哀  
號之聲。必痛悔補救之未晚。是非曲直之忍。已  
毀之室。已死之生命。雖欲辦而無法。何有查之可  
言。人文不幸。適尸其名。則少長父母之邦。川則  
害共患難之地。情感難為軒輊。事實又復昭彰。即欲  
興心有所顧。情感不許。事實亦不許。川漢人稍知  
人文者。當能諒人文之無狀。或不致有所偏私也。  
蓋查辦以論過去。雖至公且允。所救濟者已微。愚心

法領事電

五月廿八號巴黎來電云。瑞典有商船六艘。在波羅的  
海。被德國潛艇擊沉。另有別國商船三艘。被擄返德  
國口岸云。  
五月廿八號巴黎來電云。那來及庫倫維刺士陣地。砲  
戰殊形激烈。敵我擊斃之戰。於刺斯美路之北  
。并無成效云。  
五月廿八號巴黎來電云。意軍仍向布里斯前進。嘉  
之役。意軍擄獲三千五百人。并佔據峻嶺數座。於博  
甘麻刺之東。又云意軍自本月十五號起。俘囚敵軍共  
二萬二千四百九十九人。  
五月廿八號巴黎來電云。英軍昨夜襲擊波坤甸之西北  
境。及云德軍擊擊附近無效。  
五月廿八號巴黎來電云。伊利那斯。(美之北省)颶風  
暴作。兇猛異常。殃及多數城鎮。而於勿臣城尤甚  
。居民斃命者一百人。受傷者數百人云。  
五月廿八號巴黎來電云。法軍於亞西勞來因省之天  
浩路斯陣地。侵入敵軍第二防守線。目觀德軍遺下屍

選電

五月廿八號倫敦來電云。英國海軍部佈告。五月四號  
。英國運兵船維倫斯海尼亞於地中海俄國雷沉沒。  
溺斃軍官廿九名。兵士三百七十三名。舟師與船員十  
人。亦遭難云。  
五月廿五號倫敦來電云。巴黎官場電稱。謂五月二十  
號以前一星期內。船隻行抵法國口岸者。共九百九十  
一艘。船隻由法國口岸開行者。共一千零一十六艘。  
重量一千六百噸以上之輪船。被擊沉者一艘。重量一  
千六百噸以下之輪船。被擊沉者兩艘。輪船被攻而幸  
獲脫險者。則有三艘云。  
●川中來電。謂在厚尚未離成都一部分川人昨聯名  
重擬於江日開同鄉會助存厚  
●交通路案本日查獲內容未詳惟聞查辦員於局長盧文  
顯罪名向無可否似專屬重擬在部  
●津浦路案內局長王家儉已由許世英贈以五萬元去  
遠方查獲亦決離津案惟交通部官多屬望有據大長  
王殿坤向何達時之子索賄公府已得其親筆書王方由  
日歸京  
●許士熊等派查交通路案兩日前備裝赴津聞已覓到重  
要證據

賴喜國啟事

鄙人此次承大總統命南來與僑胞接洽以商人資格聯絡  
商人較為親切特設接洽而致情誼滋深以來諸荷各界  
待私心至為銘感惟公務在身應到之地尚多行色忽忽未  
克踵門酬謝深抱歉特揭報端佈聞尚希鑒諒順頌  
公安  
民國六年五月廿八號  
賴喜國敬啟

敬頌良醫

五代天官劉萬山堂張相堂先生精於岐黃之術者也鄙人  
因患咯血之症四五年屢次延醫診治均不見效日前特延  
張先生治之約五六日即已全愈先生之術可謂神矣鄙人  
深感先生大德特登報端藉鳴謝忱并為與鄙人同病者作  
介紹焉  
丁巳年四月初八日 源順街源興內傅子市謹白

THE COMMERCIAL RUBBER CO., LTD  
(INCORPORATED IN SINGAPORE.)

有樓出賃  
花香實得力即昔長春戲院街門牌三十六號三十七號三  
樓合作公館之用合意者請到叻報館面商可也  
中華民國六年丁巳四月初一日 本館謹啟  
本拍賣人專作樹膠客商兼  
代理屋宇物業並拍賣家私  
屋宇貨物取價分外從廉賬  
項極為快捷  
英一千九百一十七年五月  
四號  
來佛士不利士第三號  
商務樹膠有限公司  
司理人鍾坤成  
經理人王豐源 謹佈

不愧虛勞聖手

鄙人謝之在巨港東興隆號僱工去歲因患虛勞之症屢  
醫不愈病益加劇至於咯血後夜間報報得悉叻地有大國  
手陳梅溪先生以擅醫虛勞症著名乃搭輪來叻求  
治當該輪行中半途余即咯血不止經已呈報不省人事船  
主諸余此狀准限兩旬鐘將余擲海幸得遇天香未幾復  
甦抵叻後即止生客棧是晚即求陳先生診治果然藥到  
病除咯血即止惟咳嗽潮熱未除先生診治果然藥到病除  
方欲回國度歲余元氣未復復得親親如榮見先生長欲搭輪  
返國則阻於船主欲再返生客棧又見先生長欲搭輪  
已乃稅居牛車水陳君巷之郭文養藥房專心延請陳先生  
調理迄今諸疾已盡壯健如昔日聞即返巨港陳先生為  
醫治虛勞症之聖手洵不名虛傳也余  
感先生再造之恩無以為報特誌數言藉鳴謝忱并同病使  
者知所問津焉 先生寓海山街門牌五十五號  
丁巳年二月初七日 謝之敬頌

會豐商店

丁巳年元月初十日

此寶酒廠自美國已蒙舊金山環球展覽會獎賞等頭徽章勝過歐美及東洋各家所製造之寶酒多矣



隆興棧火礮

京省

洪道通逃法網 ●洪道通之家屬。探知洪道通... 洪道通之子。及見其... 洪道通之子。及見其... 洪道通之子。及見其...

洪道通被逮後之討論 ●謀刺前農林總長宋淵... 洪道通被逮後之討論 ●謀刺前農林總長宋淵... 洪道通被逮後之討論 ●謀刺前農林總長宋淵...

工程師廣告

本工程師由英國大學畢業。經政府批准現設寫字樓在... 本坡土庫街來佛占巴士三樓專理測量丈量工程事務... 諸君光顧取價從廉

余應佐謹啟

新張廣告

本公司設在新加坡順街 321 Telok Ayer Street... 門牌二百二十一號開辦專辦歐美各款脚車... 及脚車電車中各項機器發行兼代辦... 樹乳園所用各物當此新張伊始志在招徠不勝... 大宗客沽定價克己如蒙 惠顧無任歡迎此佈

謙亨公司披露

南洋電版公司

號六十三門力得實得葛吧絨丹

坡嘉新



製便 各種 標墨 花艸 電版 發售

號六廿月三年六國民

沙姑刺蜜酒



沙姑刺蜜酒久已馳名中外且於衛生大... 有裨益一經飲家嘗試便知其特色矣... 代理人吉靈實得力舖興... 代理人美芝律泰東公司... 總代理人嗎得里律安祿公司

TEIKOKU BREWERY Co., Ltd (Incorporated in Japan.) Agents: ANN LOCK & Co.

代理 裕貞祥火柴廣告

啟者本號代理裕貞祥火柴製造廠。各... 裕貞祥火柴。久已馳名。其貨品之靈善。... 則雖貯於潮濕之處。及在山林風大之... 際。隨時用之。無失火之虞。及在... 虎獅。大青。三童子。花籃。... 雙面。企鵝。星月。旗。及中國富強... 五旗等火柴。其幼。幼。幼。幼。幼。幼。... 又有中校者。可合。合。合。合。合。合。... 有細合者。以備。以備。以備。以備。以備。... 招徠起見。取價從平。如定直往他埠。... 尤為相宜。倘蒙。倘蒙。倘蒙。倘蒙。倘蒙。... 井辦到各。各。各。各。各。各。各。各。各。各。... 海味。海味。海味。海味。海味。海味。海味。... 貴客。貴客。貴客。貴客。貴客。貴客。貴客。... 特此。特此。特此。特此。特此。特此。特此。... 佈聞

星加坡馬交街 怡盛隆號 門牌四拾貳號 民國丁巳年正月廿三日

楊梅各症藥丸 實效 固精丸 此丸專治男婦各種虛弱... 固精丸 此丸專治男婦各種虛弱... 固精丸 此丸專治男婦各種虛弱...

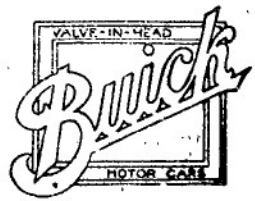
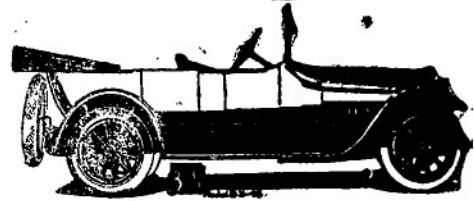
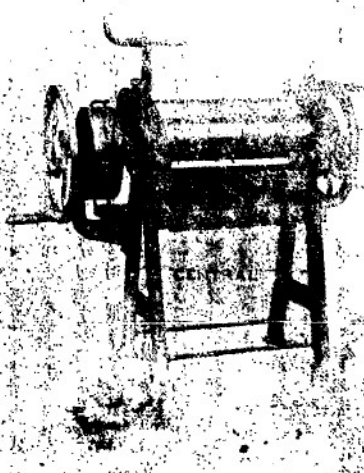
包愈 骨痛水 花柳 搜毒丸 速愈 會豐商店 總代理 馬六甲 丁巳年元月初十日

THE SHANGHAI LIFE INSURANCE CO., LTD. (Incorporated in Hongkong) 壽險 壽險 壽險 壽險 壽險 壽險 壽險 壽險 壽險 壽險



SOME OF THE LINES WE HANDLE

上之車乃本局所創製此等車在於叻地乃頂上之物  
英一千九百一十七年二月一號 豐福局謹啟



此新款車盤 諸君購用更有多款可向本公司取討樣册以便選擇本公司并能包造陳設各工至工部局滿意為止茲本公司現已得承陳設以下所列之新屋計開 一 渣連銀行之新行 二 余東旋君之新屋 三 亞細亞直士公司之新寫字樓 四 長列登公司之新行 現方告竣

CENTRAL ENGINE WORKS LTD.  
(HONG CHIANG KEOK.)  
Singapore, Kuala Lumpur, Klang, Malacca, Johore Bahru, and Medan.

# 衛安公司

分售處  
坤甸利華公司  
砂朥越華新公司  
馬六甲道德堂  
吉隆坡濟生堂  
怡保廣生堂  
檳城廣生堂  
芙蓉廣生堂  
馬六甲道德堂  
吉隆坡濟生堂  
怡保廣生堂  
檳城廣生堂  
芙蓉廣生堂

**肥疳積餅**  
此餅專治小兒五疳積食腹中痛脹不思飲食坐臥不安夜啼驚風等症服此餅即見神效每盒銀二角

**止咳餅**  
此餅專治小兒咳嗽痰喘氣促等症服此餅即見神效每盒銀二角

**止痛餅**  
此餅專治小兒腹痛泄瀉等症服此餅即見神效每盒銀二角

**神效止痛白濁餅**  
此餅專治男女白濁淋病等症服此餅即見神效每盒銀二角

法每日三次每次五餅飯後清茶送下  
每盒銀一元 每打銀拾元

總代理 石叻 庇能  
衛安公司  
丁巳年正月初十日  
分局庇能新街門牌六十五號

本主人特委石叻衛安公司為南洋各屬一帶總代理凡南洋羣島各埠商號如欲就近採辦或代理發行者直與石叻大馬路衛安公司商訂不拘大幫零沽一律歡迎 格尤為克己 每樽銀壹角  
朱中興主人現新出中興聯集書一册內容豐富為開通智識之要旨凡買普濟水照原價一元以上者送書一册無多購者快來

**慎防假冒**  
**中興救時普濟水**  
本主人特委石叻衛安公司為南洋各屬一帶總代理凡南洋羣島各埠商號如欲就近採辦或代理發行者直與石叻大馬路衛安公司商訂不拘大幫零沽一律歡迎 格尤為克己 每樽銀壹角  
朱中興主人現新出中興聯集書一册內容豐富為開通智識之要旨凡買普濟水照原價一元以上者送書一册無多購者快來

外國

俄人單獨媾和之勢力

俄國單獨媾和之勢力。日益高漲。其勢力幾幾壓倒戰爭繼續。茲將最近可靠消息摘要之。俄國臨時政府。雖曾宣稱同盟戰爭到底。且向聯合國宣言。遵守政府所訂結條約。然社會黨及勞動黨反之。近日俄國和平說排斥。最後之勝利。要求無併合及無償金之和平。且臨時政府以地主及實業家階級為主而成立。除法相斯柯斯其氏外。均以爲然。故果等勞動黨以現政府所以主戰繼續戰爭。即爲地主及實業家階級之利益。與勞動黨之利益相反。因之運動和平。兼鼓吹平民反抗現政府。須在各處所開各種社會主義。民主主義。及共和主義之集會。其決議如下。一。戰爭宜以防禦。不宜以侵佔的。即對於外敵之侵略。當一定防禦自己之自由。而同時更尊重他國之自由。二。據此主義戰爭之不可以侵佔外土爲目的。三。是以吾人主張無併合之和平云云。又最近一都軍隊。及都市代表者會議委員。及持帶勸告書。及之決議書。通達內閣。時首相黎波夫公。陸相克吉哥夫氏。詳細說明其內情。且謂時局艱難云云。又聞俄社會黨須向政府要求。一。俄政府宜聲明無侵略外國領土之意。二。勸告更向聯合國政府爲此聲明云云。要之政府尚未聲明對戰態度。俄政府關於改革內政。雖皆爲社會黨之言是從。然至戰爭問題。因有對外關係。似頗苦決斷。倘政府不堪社會黨之壓迫。致拋棄與聯合國條約。以訂結條約。蓋願屬大事。刻駐俄京英法意各國大使所深慮者。均在此點無疑也。

美國戰艦之增加

據英海軍人報告。當戰事前。美國有二十年前所造之戰艦三十艘。德國共有三十五艘。英國則有五十八艘。歐戰開始時。美國向無戰艦巡洋艦。德國則有四艘。裝甲巡洋艦。美國共有十七艘。德國僅有九艘。英國則有四拾七艘。美國之完全戰艦。其中八艘爲無畏艦。皆置有十二寸口徑之砲。最新式者。爲亞沙沙號。重二萬六千噸。自一千九百十四年前。美國又加造無畏艦六艘。皆十四寸口徑大砲。計重二萬七千噸者二艘。二萬七千五百噸者二艘。三萬一千四百噸者二艘。此二艘中所置十四寸口徑之砲。共十二尊現正加造戰艦五艘。其中三艘。已將告成。自開戰前。美國即已重戰艦巡洋艦。故擴充海軍新計畫中。其中加造之戰艦。爲戰艦巡洋艦者六艘。現美裝甲巡洋艦中船。其邊護甲者。多屬舊式。而行較遲。最新式者。亦有四艘。各一萬四千五百噸。皆置十寸口徑之砲。係一千九百零六年至八年所造成。

告廣局分設開司公限有業置險保城羊國中

The Young Shing Fire Insurance & Investment Company, Limited. (Incorporated in China)

啟者本公司實收資本銀五十萬大元 一次收足經交由廣州總商會開驗屬實詳奉北京政府核准註冊發給第六類公字第六十六號執照專做水火保險及置業按揭各生意經在中國內地及香港上海漢口各埠開辦多年所辦業務到處均稱妥速茲爲推廣南洋七洲府生意起見特辦南洋鴻發兩保險公司向海峽殖民地政府註冊存案合計實收資本銀 壹百五十萬大元 開設分局於星架坡庇能二處並在七洲府各埠設立代理專辦房屋貨物傢俬衣箱裝飾船殼等項無水火意外之虞辦理格外通融價廉極其公道如蒙惠顧請向本公司各埠代理人接洽無不格外歡迎也尚希留意爲盼

全華商資本並在中國政府註冊之特色加以聯同兩公司合力進行尤屬資本雄厚伏望諸君就近與各分局司理人及各埠代理人接洽無不格外歡迎也尚希留意爲盼

董事年當  
雷蔭 香港新廣合金山庄  
林護 香港聯益建通公司  
伍學 香港茂利輪船公司  
余斌臣 香港承豐隆藥材行  
鄧仲澤 香港新廣合金山庄  
周道莊 香港新廣合金山庄  
陳霞 香港先施公司  
馬應彪 香港先施公司  
總公司司理人雷蔭司理人伍子瀚  
駐叻總司理人黃筱儀  
總公司設在廣州長堤海珠頭自建洋樓  
香港分局設在香港文咸東街四十六號連余斌臣人司  
石叻分局設在星架坡中街五十六號零六電話第一千九百二十七號  
司理人羅寶門  
庇能分局設在檳榔嶼大街四號司理人伍一顯  
吉隆坡代理瑞吉國貨公司  
怡保代理廣生隆酒庄  
其餘各埠代理陸續聘設  
民國六年二月七號 啟

中國羊城保險置業有限公司啟

家祖蘭勃田野小



啟者小野田勃蘭祖家灰乃在東方所用最上等之貨價甚相宜本公司現購到此灰甚多貯於貨倉之內此標之灰在於天下皆係本公司代理諸君有欲購用者請至本公司寫字樓面商爲盼

一千九百一十七年二月一號

駐叻唯一代理人三井有限公司謹啟

Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.  
(INCORPORATED IN JAPAN.)

ADAMSON GILFILLAN & Co., Ltd.

(INCORPORATED IN ENGLAND.)

MARTELL'S 3 STARS BRANDY.

酒池蘭萬星三守上最底馬



啟者本行督辦歐洲通行最上等之馬底三星萬蘭池酒來叻發售此酒香味固極醇濃合於口味且於衛生上最爲有益即縱飲致醉亦不至亂性傷身是以泰西各國皆極銷行咸以此爲最美最善之飲料

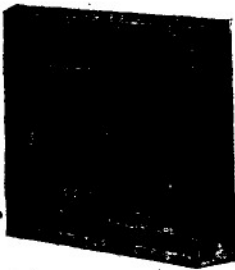
此酒以至叻地今本坡各酒店均有沽賣取價公道 諸君購飲便能知其佳處有非楮墨言語所能形容者也特此廣告

英一千九百一十七年二月一號 新嘉坡義利洋行謹啟

是以本行特辦



**JOSEPH CROSFIELD & SONS, LTD.**  
(INCORPORATED IN ENGLAND)  
**WARRINGTON, ENGLAND.**  
Singapore Office and Godown: 84, ROBINSON ROAD



啟者現在市上最通行之上等傘牌肥皂(即雪文)乃係英倫約瑟克勞斯父子有限公司所製久已行銷遐邇天下馳名蓋皆精選上等材料製成以人皆喜用莫不稱爲巨擘此等佳皂實有特效五種  
專去垢膩一也簡省工夫二也不損衣服三也  
不損皮膚四也質料純淨五也有此五效實  
與別家所製不同茲特辦至叻中 諸君賜  
顧請至本坡勞敏申律門牌三十四號本寫  
字樓及貨倉面商便知一切特此佈告  
英一千九百一十七年三月一號

新嘉坡約瑟克勞斯父子有限公司謹佈

**MALCOLM BERANGER**

SINGAPORE AND BANGKOK.

Red Heart Salamander No. 1 Brandy.

◁ 酒地蘭萬等超標桃 ▷



環球市面最美味之酒乃 蘭字洋行之桃標  
萬蘭池也此酒味香無匹而酒質純淨且於衛  
生大有裨益一經諸  
君嘗試必  
然繼續購  
買本坡各  
酒庄均有  
發售價值  
從廉

英一千九百一十七年三月一號

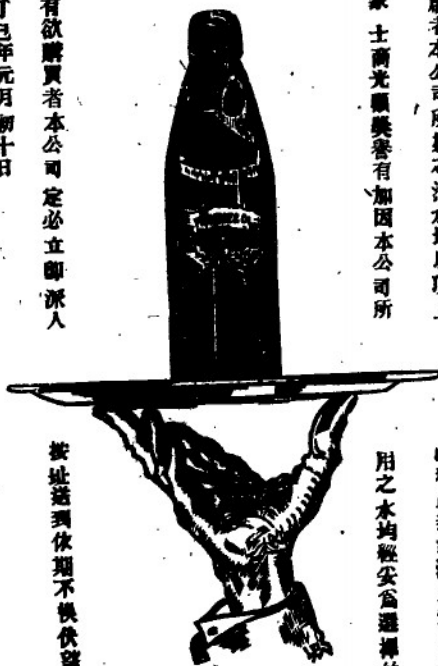
星嘉坡總代理人峇蘭字洋行謹啟

**司公水樂南弗**

號七十八第牌門街蘇蘇坡嘉新在設開

售發水汽上頂欸各

啟者本公司所製之汽水均以頂上  
蒙士商光顧美譽有加因本公司所  
有欲購買者本公司定必立即派人  
丁巳年元月初十日



物料最新妙法製煉而成在叻開設已閱十有餘年  
用之水均經妥爲過濾并用沙漏隔淨而後裝成社會  
所用各式汽水一概俱全  
鹹或甜或酸或淡任人選擇  
各目繁多不能備載且定價  
甚廉最便利於購飲 諸君  
按址送到休期不誤伏望諸君玉臨光顧不勝欣幸之至  
新嘉坡弗南樂汽水公司謹啟

**THE HONGKONG ROPE MANUFACTURING Co., Ltd.**  
(INCORPORATED IN HONGKONG.)

售發纜索宋呂

啟者特字通知香港  
樂其紐繩索公司  
即 香港製索公司  
設立一千八百八  
十三年乃是製繩  
呂宋索三股半英寸  
至十英寸 四股三  
英寸至十英寸 諸  
君欲知價值貨式各  
情請向各玉臨新嘉  
坡蘇坊路頭門牌二  
十五號第一面詢本  
代理人亞蘭吉乎便  
悉其詳矣此佈  
西一千九百一十七年  
三月十號  
代理人亞蘭吉乎啟

**GREEN ISLAND CEMENT Co., Ltd.**  
(INCORPORATED IN HONGKONG.)

售發磚灰國英

各管式水壩磚等 諸君欲知價值貨式各情請向各玉臨新嘉坡  
坊路頭門牌二十五號第一面詢本代理人亞蘭吉乎便悉其詳矣此佈  
西一千九百一十七年三月十號  
代理人亞蘭吉乎謹啟



啟者特字通知青洲英坭有限公司之勃蘭英坭每桶實重三百七十  
五磅每包實重二百五十磅久有發沽各式英國灰所製之磚 光面磚

要聞

美報鼓吹中國之進行第三步 ▲大陸報十七日社論云。自中德絕交以來。北京傳來之消息。當以今日日本所載北京訪員之電訊為最佳。近日中國似已入於無可希望之關頭。傳聞滿洲國總統自南京以後。又恢復其向日主和之狀態。然今觀北京消息。非傳聞失實。即誤會馮氏之態度。馮氏固仍主張對德宣戰也。觀京中消息。知馮氏亦贊成宣戰。陸榮廷對於此事不加可否。其餘各省督軍。近日紛紛進京者。顯皆贊助中央政府進行對德之第三步。國務院見美政府對德宣戰。故亦極力贊成宣戰。政府與軍人。似決不贊助國會。已屬毫無疑義。或謂對德之第三步。業已遲遲。無為延遲。然此次之遲遲不進行。無論團體與個人。均不能受其責。因此次之遲遲。時勢實為之。本報近日曾轉載華博致英文京報一函。說明中國遲遲不加入協約國之原因。此項說明極明瞭。然不難。就記者之觀察。段總理於中德絕交之前。似曾與協約國駐京各公使為不正式之接洽。聞段氏接洽之結果。得有口約。謂中國與德國斷絕國交。協約國將來對華之交涉。向取寬大主義。而對於中國之財政情形。尤約明守此主義。段氏所得協約國之贊助。僅此不正式之口約。且並未知各公使是否已得本國政府之訓令。乃段氏遽貿然至國會向各議員申說。謂各議員投票公決時。荷贊成中國與德國斷絕國交。中國將得協約國方面之實利。並聞段氏詳述中國將受之各項利益。嗣後協約國請中國進行第三步。並與德宣戰。段氏猶豫不決。不敢將此建議。通告國會。據京中報告。知段氏之意。以為前日國會。雖聽從彼之勸告。贊成與德國斷絕國交。然此舉實本諸一切約言。而此約言。段氏無一項能履行。故段氏須俟各項約言能一一履行。或有必能履行之證據。彼方能重議國會。否則殊覺非常為難。段氏困難情形。實非虛語。記者知段氏固無絲毫欺詐之意。惟段身為總理。舉動應加斟酌。而協約國各公使。應先接到本國之訓令。然後與中國商議此種重要之條件。京中局勢。似甚複雜。都門之現狀。常常如此。即就討論之各條件而言。亦殊足以置吾人於冷僻之地位。夫中國之入戰局。固須有條件否乎。實則中國不必有何種條件。亦應加入。列強之加入。並無條件。以此係中國應為之事。初無他種理由。蓋此乃尊榮之途。而亦將來大有利益之途也。故與協約國聯合。以加入戰局。實為中國之特別權利。況中國既欲步美國之後塵。即應一一效法美國代議院於戰事上第一舉動。即以三十萬萬美金。借予協約國。此項借款。係出於美人之自願。非由於協約國之請求美人。世人悉中國財政情形者。知中國財政上之地位。決不可與美國同日而語。中國於財政上。固無贊助協約國之能力。然中國於力量所能之各事。固未嘗不可以進行。故吾人深信中國將深明如何扶助協約國。以戰勝德國。不啻思及於此次戰事之中。可得何種利益。

歸割聲明

吊橋頭門牌三十二號福美承記公司生理原係張家區張家舖施天送三人合本開創茲因張家舖施天送志圖別業請出公親張建基黃景鳳及柳張家舖施天送志圖別業熟米較白米店結冊兩本由張家舖施天送并公証人查對無差今張家舖施天送兩入願將從前所送福美承記公司併火較本利銀至丁巳年陰歷閏二月止清福美承記公司呀囉熟米較及分枝小坡新成美榮泰六六福美棧呀囉自置熟米較及分枝小坡新成美榮泰六六福美棧呀囉店底家私各物等件併欠人欠富當當借款擔保一切歸我張家區一人承受理嗣後生理盈虧不干張家舖施天送之事謹佈  
丁巳年四月初一日 福美承記張家區謹啟

廣

恒

紅

煙

本號紅煙創辦五十年久矣馳名中外而南洋羣島尤蒙各界士女所愛其香純味厚與別家迥殊且能辟瘴除穢有益衛生洵為市上之冠而亦國貨之特色也如蒙惠顧格外歡迎  
茲將現在本坡沽出價列下  
廣恒 大包一百四十庄紅煙每箱沽價銀五十元  
細包五百六十庄紅煙每箱沽價銀三十一元  
恒細 大包一百四十庄紅煙每箱沽價銀三十一元  
細包五百六十庄紅煙每箱沽價銀三十一元  
▲寄往別埠在丹容巴葛交貨價列下  
廣恒 大包一百四十庄紅煙每箱沽價銀四十四元  
恒細 大包一百四十庄紅煙每箱沽價銀四十四元  
恒細 細包五百六十庄紅煙每箱沽價銀四十五元  
恒細 細包五百六十庄紅煙每箱沽價銀四十五元  
廣恒 大包一百四十庄紅煙每箱沽價銀四十五元  
恒細 細包五百六十庄紅煙每箱沽價銀四十五元  
大中華民國六年二月五號 星嘉坡廣恒號謹啟

羅臣大醫生

婦科調經丸

DR. LAWSON'S

Emmenagogue Pill.

大哉女子有孕育之負担是故不可不謀康強之幸福也及乎靈藥英均志男兒其不由其好母胎氣血充盈而產出之至若婦女體質弱所生之子女壯健弱不振甚致中道夭折豈不痛哉本醫生深究婦女之病源而思之如經不調而先行者是血虛而有熱也過期而不來者是氣虛也經來過多亦熱也少亦虛也經來腹痛是氣滯血實也經來咳嗽乃肺金枯燥也經來嘔吐乃胸膈飲食不能進也經閉不通者其病有三一為脾胃損傷一為飲食減少一為氣耗血枯之所由來也經來赤白帶乃熱也淡色帶也淡水而無血色者乃大虛大寒也白帶乃下元虧損也白帶白濁乃氣滯入膀胱也甚或受孕而小產病久欠補產後失調勞過度傷肝血山崩流血不止等症均能治之效驗如響久不受孕子宮寒冷連服此丸一月定必能獲有嬰兒嗣延綿女界之金丹調經之聖藥也

主治之特色

- 一治月經不調或前或後
- 一治經期前後肚痛
- 一治白帶赤帶白濁白淫
- 一治遠年閉經近日閉經
- 一治子宮寒冷久不受孕
- 一治似孕非孕閉經腹痛
- 一治胎前產後諸症
- 一治產後失調精神困倦
- 一治經來或多或少或紅或淡
- 一治血崩漏下不止
- 一治產後失調氣血虧損頭暈眼花常患腹痛

服法 每日三次 每次二丸用水送下  
價目 每枝一元二角半 每打十二元五角

南洋唯一總代理石叻大馬路會豐商店

能知藥好



此丸治一切先天不足後天失調我伐過度下元虛冷骨蒸潮熱自汗盜汗脚氣水腫喘咳下血吐血瀉瀉痛經情色慾陽痿不舉疝氣寒濕下血精冷面黃肌瘦四肢乏力夜夢遺精胃呆食減老人氣血兩虧精神困倦筋骨疼痛手足麻木夜多小便頭眩眼花耳鳴耳聾耳鳴耳聾及臨經肚痛赤白帶下小兒瘦弱多病肌肉不長等症服之則有病即愈無病強身健體之品何必舍此求他哉

南洋一帶唯一代理人盧復初

- 小坡會豐商店
- 金保會豐商店
- 太平會豐商店
- 三打冷會豐商店
- 檳榔嶼中法藥房
- 馬六甲安樂藥房
- 安順昌昌藥房
- 巴城三昌公司
- 泗水三昌公司
- 泗水五洲藥房
- 泗水中華公司
- 坤甸南安客棧
- 庇能中華藥房
- 總代理 會豐商店

丁巳年正月初十日



會豐商店

**英國製造 聯合有限公司**  
**玻璃磚廠**  
 本公司特造各款玻璃磚及  
 特別汽水磚發行



**The United Glass Bottle Manufacturers Ltd.**  
**LONDON.**

SOLE AGENTS—  
**THE UNION TRADING COMPANY.**  
 ROBINSON ROAD, SINGAPORE.

號一月二年七十一百九千一英大

# 總代理處美隆洋行

**高麗真參**  
 本行奉本政府高麗參專賣局委任在南洋發賣高麗真參總經理茲特與本坡絲絲街十二號門牌益成公司并老吧索口門牌四十號錦利號商議所運到真參概歸該兩號代理發售諸商翁如有求購高麗真參者無論躉發零售務祈向本號代理人益成公司錦利號商議價目格外從廉特此廣告即希公鑑  
 中華民國六年二月五日  
 三井洋行暨代理人 益成公司 錦利號 公佈

**THE GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED**

(INCORPORATED IN THE STRAITS SETTLEMENTS)

## 大東方人壽保險有限公司廣告

世界之上無論戰爭抑或昇平無險災或抑或豐饒而本公司人壽保險之項每元仍可值足一百占之數似此營業他項生理所不能望其肩背乎大東方人壽保險有限公司總寫字樓設在新加坡湖因芝士打之房屋（即如佑君所建）而英京之寫字樓則設在倫敦伊施之島第厘門牌三十二號本公司繳交倫敦最著之存項計二萬萬磅所有各項事件均照英國保險公司例則而行  
 本公司出保之法甚為妥善  
 本公司時有款項出貸與人  
 本公司所給予經紀人之用（人勞）實甚為豐贍 諸君欲知其一切詳細情形者可至本公司向協理兼司理人下下芝花君查詢便悉特此佈告  
 大英一千九百一十七年二月一號  
 大東方人壽保險有限公司謹啟

**中紅營業廣告**  
 啓者本公司創始以來與協榮茂輪船公司聯約船隻常川橫濱留石吧城龍川等處切要各埠行商歡迎實深感佩自開行以來船隻休期川行既貨便利船件人等招待周至格外照料貨件此非本公司所自願亦係 諸商翁之贊許也本公司前與協榮茂合同雖已滿限現經重新立約繼續進行矣因恐外間未知爰特登報以釋疑慮以後復加認真整頓事事必期利便商旅以報惠顧之雅意也此佈  
 △網甲橫濱留石吧城龍川有限公司 總理郭福梅謹啟  
 民國六年丁巳三月二十日

## 留醫院六週紀念會廣告

公啟者陰歷四月初七（星期日）本院舉行第六週年紀念禮堂上午十一時開會並設茶會統計三屬各界士女屆時踴躍 實臨以光盛典惟祈速玉趾任歡迎之至謹此奉聞諸希 公鑒  
 丁巳年四月初一日  
 廣惠肇方便留醫院總理等全啟

## 葉家濟神效脚氣散

啓者本號向設廣州葉家濟以歷四十餘年專售各名家藥油丸散膏丹向無分枝別處奈經購者噴噴稱美究以不獲遠行遠為濟眾為本號主人心有慈焉奈藥物一項關係非常非若其人貽害匪輕且各埠所關不得不以慎重出之乃者本主人兩遊到叻查得玻璃右單邊街日恒紅煙庄誠實可靠故茲由唐山特運大膏丸藥到來托其代理發售價格從廉諸君光顧請向日恒商此 人何以扶拐 杖而行原來染了脚氣症 險極險極 快去單邊街日恒號 葉家濟買 脚氣散喇 包爾消腫止痛 禮拜有得送



**總代理石叻玻璃右單邊街日恒紅煙庄**  
 丁巳年元月初十日  
 No. 13, Upper Macao Street.  
 分售處：  
 日理香林春藥房 檳榔嶼會豐商店 茂隆源通公司  
 暹羅中法大藥房 吉隆五洲大藥房 太平會豐商店  
 安順漢昌大藥房 麻六甲安樂藥房 吧城華三昌公司  
 石叻小坡會豐商店 金保華豐商店 庇能中法大藥房  
 石叻小坡廣泰隆 鳳武豐同興號 庇能牛干冬同新  
 英利華藥房 日理丁宜華永安  
 神效脚氣散 每樽五角  
 珠珀瘡疥散 每樽五角  
 小兒疳積散 每樽二角  
 喉科活命散 每樽一元  
 天土瘰癧丸 每樽一元半  
 自辦香茅油白樹油發行 州廣南邑葉家濟啟  
 花柳至善丸 每樽一元  
 霍亂肚痛散 每樽二角  
 還魂止痛散 每樽五角  
 斷蛇保安油 每樽一角  
 白濁化毒丸 每樽五角



福建

同安學務種種

△請獎已准 濱江光華學校。當成立時。葉滄洲。捐開辦費三百元。葉滄雲。葉滄士。各一百元。常年經費。由校長高君開辦。親往新嘉坡募捐。葉滄雲捐助一千。元。楊章成四百元。吳光祥陳石奇許瑞宗洪田田各三百元。蔡月波二百元。魏曲陽蔡芳然林永瑞劉元鴻高安士高重能各一百元。該校諸公慷慨好義。熱心公益。爲目下不可多得之選。乃接教育部令第三十二號。呈請給獎。以資鼓勵。現經省長批准。茲將廈門道尹訓令同安縣。公文照錄如下。前據該知事呈報葉滄雲等。捐資興學。請轉呈給獎等情到署。當經轉呈省長。察核在案。茲奉省令開。接督卷內呈及附件均悉。葉滄雲一名。已請咨教育部核辦矣。其楊章成等十四名。應准由署分別給獎。俟彙單製就。再行連同執照。令發轉給承領。附件存案等因。奉此合行仰該知事。照此令。

△經費困難 濱江光華學校。係民國元年該埠紳商組織。開辦迄今。已經六載。民國四年間。高等學生及初等學生。各畢業一級。客歲初等學生。又畢業一級。成績優異。爲馬卷各校冠。惟經費一項。極形困難。查該校經費。於民國元年奉葉君滄雲等。捐助共三千五百元。維持至客歲。非特該項已罄。且不敷七百左右。均由高校長相墊。迨本年經費。僅籌得補助二百四十元。及學費百餘元而已。而歲出浩大。預算不敷之額。須在五六十金。經濟之困難。已臻極點。有教育行政之責者。若不亟爲設法維持。吾恐教育前途。將不堪設想矣。

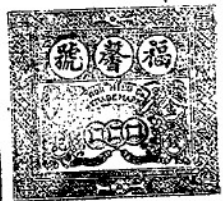
△塾師廢敗 濱江某甲。行醫爲業。兼課生徒十餘人。一日授某生尺牘。尺牘係草書。至以舒羅羅句。舒字作許字。又拱宸橋頭橋。橋字作稿字。又慈奉玫瑰廣乳四小壇句。玫字作文字。瑰字作塊字。生有聰明者遂買之曰。煙仔有名玫瑰者。今先生將此兩字作文塊字義。是否與煙仔之玫瑰同。師怒而謂之曰。爾既知之。何必喋喋詢我。噫塾師之廢敗。可謂極矣。查書塾教師。各縣均皆實行考驗。惟同安一縣。尚未取締。以致魚目混珠。層出不窮。幸莘學子之受害。豈淺鮮哉。寄語當軸者。其知注意及此。

△植樹節之盛況 漳州函云。清明植樹節。午前十時。城廂各學校教職員。及全體學生。先赴馬道底。後赴縣學與官長及各機關各社團。向國旗行禮。并各唱植樹節歌。以次官長及各團代表人。手植樹木。以存紀念。所植均松柏之類爲多。蓋馬道底。係由道立公共苗圃。召集縣學官。則由縣署及農會組織之植樹董事會所召集也。按從前清明節日。人民不進出郊

野上山頭。瞻青嶺墓。城市間有熱鬧觀者。此爲第一次矣。但聞之老農夫所會。凡樹木掘起移栽者。不能一律盡活。未知然否。願謂今日提倡植樹。必有其善方法。以證其後也。

同濟醫院招考中醫廣告

本院招考醫士業經照章議決於本年四月廿一日在本院舉行特登報廣告凡我閩粵兩籍各名醫願就本院之席者每日上午六點至十點下午兩點至四點請至本院內查閱此次招考簡章合即親填名冊依期赴考俾得簡聘之神術起僑胞之疾苦醫諸君想不我遺棄也此佈  
丁巳年三月廿五日  
石叻同濟醫院謹啟



福源號 紅馨福 烟



本號代理怡馨紅烟價廉味久美  
爲僑胞所許現今錫山 福馨  
烟莊主人爲提倡土產推廣廣  
蘇起見特委任敝號代售茲者運  
到步用敢爲我僑胞廣告知如  
欲嘗錫山地道紅烟者幸勿交臂  
失之此佈

▲寄往外埠丹戎巴葛交貨價列

怡馨 大包一百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元
怡馨 細包五百	每箱	四十五元

本坡沽加稅餉每箱六元正  
吉隆坡經理人廣祥發號  
民國六年二月五號  
總本街二百十九 福源號啟  
電話一四七七號

英京 羅士露強精補腎丸



腎爲人身第一機關  
世之能享大年而能幹大任者無非由腎氣之充腎元之固經曰腎爲作強之官治天之本也是以腎水不可使之竭腎火不可使之衰腎水竭則相火妄動而精虧腎火衰則寒水陰凝而元陽盡水火既濟而後陰陽調和而後精神煥發此中療治之法不可不悉以研究也惟是治失其宜則貽害不少如害及上焦則有吐衄肺癆頭暈目眩耳鳴齒搖之患害及中焦則有吞酸腹脹腹瀉食積痛脹之患害及於下焦則有遺精夢洩自汗盜汗腰膝酸軟女子則有赤白帶下月信愆期冷不受孕等弊症若能及早探本而治何至病入膏肓而不可救藥哉西醫羅士露洞悉腎病之原因細心參酌秘製斯丸著效彰彰馳名中外誠藥求補腎者第一靈丹也  
(服法) 每早吞服九聖水送服

何以多耗有用之金錢  
△何故舍平取貴甘受強價之損  
△自有價廉物美之國貨在也  
本酒莊主人深痛我國商業之衰頹誠恐酒莊之滲漏提傷國貨權利權故特由天津香港永利威大酒廠雙輪標各色名酒運自運馬標廣東各廠酒莊美酒試 諸君交相讚譽家用飲飲俱多深可爲國貨前途慶幸本莊所售各酒色香味俱佳質淨無雜 已與他家不同而且價格公平付付故故諸君無不稱讚  
△各埠分售處  
金保豐商店 泗水三昌公司  
太平會豐商店 泗水中華公司  
安順廣昌隆 巴城三昌公司  
小坡廣芝林號 三好拾五洲藥房  
坤甸華南安棧 吉隆坡五洲藥房  
蘭蘭中法藥房 馬六甲安樂藥房  
丁巳年正月初十日

威利永 名酒  
玫瑰露酒 蓮花露酒 桂花露酒  
佛手露酒 茵陳露酒 五加皮酒  
史國公酒 高粱燒酒 五加皮酒  
生薑梨酒 茅根香酒 青香酒  
黑糯米酒 雙蒸糯米酒 荔枝香酒  
三鞭補酒 扶元百補酒 三鞭補酒  
參茸衛生酒 歸國杞菊酒 滋補藥酒  
虎骨木瓜酒 風濕打酒 三鞭補酒  
滋陰蛤蚧酒 同虎骨酒 正紹興酒  
婦科毛雞酒 瑞興酒莊主謹啟

星架坡 牛車水 瑞興酒莊主謹啟  
丁巳年元月初十日

星架坡羅氏大藥房廣告

自來補血汁	婦科白帶藥水	出牙發熱散	花柳疳瘡散	立除臭狐散	小兒退熱散	固齒牙粉	香味生髮油	玫瑰生髮油	風濕跌打油	去癬藥油	清涼解毒油	西國紅花油	極品玫瑰油	極品冰片油	極品薄荷油	上等香茅油	上等薄荷油	上等樟腦油	追風白樹油	追風玉桂油	極品丁香油	極品杏仁油	驅風止痛油	上等薄荷油	去癬生肌藥膏	燒傷燙傷藥膏	打回芒菓藥膏	治陰陽瘡藥膏	除三角風藥膏	皮膚癢藥膏	治白濁藥膏	風濕跌打藥粉	乾水止癢藥散	肥兒疳積藥散	光明眼藥散	清涼解毒散	清小兒胎毒散	外治胎毒藥散
扶強補腦汁	經期肚痛藥水	花柳疳瘡散	立除臭狐散	小兒退熱散	固齒牙粉	香味生髮油	玫瑰生髮油	風濕跌打油	去癬藥油	清涼解毒油	西國紅花油	極品玫瑰油	極品冰片油	極品薄荷油	上等香茅油	上等薄荷油	上等樟腦油	追風白樹油	追風玉桂油	極品丁香油	極品杏仁油	驅風止痛油	上等薄荷油	去癬生肌藥膏	燒傷燙傷藥膏	打回芒菓藥膏	治陰陽瘡藥膏	除三角風藥膏	皮膚癢藥膏	治白濁藥膏	風濕跌打藥粉	乾水止癢藥散	肥兒疳積藥散	光明眼藥散	清涼解毒散	清小兒胎毒散	外治胎毒藥散	

星嘉坡羅氏大藥房披露

民國六年二月六號

本堂主人謹啟

天喜堂名老牌調經丸

老舖在香港中環坭街口  
天喜堂商標  
正舖在羊城西關光雅里



記為國牌老用標商准稟  
老牌調經丸  
味一粘獨敢安全萬非若

此方得自京都某親王府之老婢傳授故曰老婢調經丸  
南洋各埠光顧者請認明商標以免誤付上無誤此佈  
石叻周昌記啟

一治一二月胎動行經或肚痛  
一治三四月胎動行經或肚痛  
一治五六月胎動行經或肚痛  
一治經色或黃或淡或淡或赤  
一治經來或多或少或遲或早  
一治一月經來數次多少不一  
一治行經肚痛大便閉結  
一治過年閉經近月閉經  
一治子宮虛冷多年未孕  
一治似孕非孕企頭暗病  
一治經期前後腰骨疼痛  
一治經期前後小肚疼痛  
一治經期前後肚痛不止  
一治產後瘀血未清  
一治白帶赤帶白濁  
一治血山崩漏血流不止  
一治產後惡露不盡  
一治產後發熱血暈  
一治產後腹痛不止  
一治產後諸症

各埠代理  
石叻馬交街周昌記  
大吡叻馬交街周昌記  
檳城大門樓富生號  
吉隆坡茨廠街煥利號  
漢口四官殿三多軒  
上海大馬路老悅生  
海口得勝沙全記號  
廈門鎮邦街太乙號  
天津紫竹林佛照樓  
汕頭順安街惠安號  
廣州西關五洲藥房  
桂林十字街五洲藥房  
澳門木橋街如意號  
佛山潘涌里其芳齋  
省城城隍廟前義成號  
雲南二道街寶順祥

此丸在石叻專在馬交街周昌記門牌九號寄售此丸在石叻并無分枝別店代沽  
民國六年陰曆元月初十日

大特色 福至 大奇驗 福至 大奇驗

# 福至補腦丸

生人以百歲為期其中除去幼稚無知之歲月老耄無能之光陰其實可以任世事建功勳為新世界幸福者日實無多則最可愛最可惜最可寶貴之非此壯盛之日子乎彼徒覺金錢任其身之虛弱一任其精神之困倦而不知加意培補研究不惜工本創製此丸行世百餘年之久凡人之氣血皆賴以養使身體強健則百病不生矣夫氣血之不足血不旺者服之自旺服之至一上之入定必心大加靈驗腦氣筋充足也手足大加活動(氣血充足也)力為之強筋力堅也服之之壯壯壯也服之其精神如此未服其困倦如彼諸君向可借金錢而不服此丸此丸實為至平至靈之藥絕無偏得偏失之弊老者可服壯者可服少者可服婦人可服今各國之高等貴人必以福至丸為護身之符者是之故也

△主治之特色△

一凡腦不足者腦海空虛腦筋疲軟腦髓欠補腦氣虛弱腦主知覺人之靈靈腦主運動腦弱則運動遲緩此福至丸則腦筋充足定必精神強健運動靈捷也

一凡血不足者血色淡白血少血少則血氣虧損血氣虛弱則面色青黃漸而遍身枯槁萬病叢生此福至丸為補血之聖藥一服而血氣充足諸病悉除矣

一先天不足後天失調勞傷過度腎精耗竭血虛虧損骨瘦如柴面黃目暗耳鳴頭暈眼花腰膝痠痛精神萎靡肝旺火燥脾胃虛弱耳鳴眼花夢遺不寐諸症服此丸困倦久無子嗣連服此丸一月以後必大見奇功因服此丸而晚年尤能享子者奉為不可不備也

一老人氣血漸衰得此丸則返老還童失培補則日就衰亡俗云有命存焉未可盡信信實也請觀於花木焉得其滋潤則欣欣榮其枯槁則枯槁又觀於器皿焉得其潤則經久失其潤則毀爛此丸之能培補精神充足足氣古人所謂不老長生藥者此福至丸其足當之矣

一治婦女經水不調赤白帶下經前腹痛經後子宮寒冷久不受孕若能常服此福至丸無不獲效若苦且能身康體健生子壯壯各國藥房均有代售第一之婦科聖藥也宜哉

總代理 會豐商店  
(處售分)  
庇能中法藥房 芙蓉南盛公司  
金保會豐商店 安順昌隆藥房  
太平會豐商店 泗水三昌公司  
坤甸南安棧號 吧城三昌公司  
小坡廣安棧號 吉隆坡安樂藥房  
泗水中華公司 三打冷五洲藥房  
丁巳年正月初十日



仙打中華學校初等生畢業並開運動會誌

勸會場。首演兵式體操。次演盲人捕鷄。(女  
生)算術競走。高脚競走。拾遺競走。俘虜游  
戲。風轡競走。啣鈴提。均極精熟。觀者莫不  
嘖嘖稱羨。車樂聲。拍掌聲。喝彩聲。震人耳  
鼓。演至下午兩點半。忽黑雲滿天。大雨將至  
。始行攝影散會。當操演之際。本埠車站長。  
(荷國人)等。亦到場參觀。贊賞不已。並贈生  
花等項。萬福昌亦贈生花數盆。會場之佈置。  
亦頗可觀。操演場則以鉛線圍二重。出入處  
則以綠葉紅花。綴成月門二座。門前站立臨時  
警察二名。場邊蓋搭寬大棚廊。內分男女賓客  
。辦事所。車架隊等數座。亦以生花點綴。佈  
置井然。聞該校辦事各職員。頗具熱誠。凡屬  
校務。均欲爲之竭力。故年來日見進步。此次  
畢業各生。成績尚優。畢業者爲張錫英。戴金  
。李金端。陳珍英。(女生)李振興。戴金端  
等六名。

壽世良藥 諸君注意

諸君收等恩耗小費便能使汝等十分康健  
本店爲在中國最大之印度藥房  
諸君 諸君汝等亦曾聞亞丁力架藥房乎  
此藥房開設於一千八百八十一年爲印度之最先及最大  
而最可靠者東亞各處均有枝店及代理人總行及製造廠  
在印度之占勒格卑所用製藥機械爲世界最新式者加以  
工人數百皆屬精良技師亞丁力架九之名詞久已成爲印  
度 緬甸 西冷及南洋羣島等處之居民家庭常備月中  
消滅之廣以數千計○世界最樂之事莫若享平安之幸福  
最可惜者間有一種少年不知自愛其身體不久變成廢疾  
以致不起良可嘆也亞丁力架之丸最爲可靠能治此種之  
疾可能去血養長新血氣增氣力壯精神恢復腦筋且有補  
助消化之力能除百病洵不誣也  
每盒壹價銀六毫 每盒內備此二丸足敷十六天之用  
凡購丸一盒本藥房贈送指南衛生一本

諸君欲知詳細請函詢或移玉至勿勝士巴沙律門牌七十九號亞丹尼葛納藥房接洽可也  
此丸每日服二次每次服一粒於朝晚飯五分鐘後用牛奶或用清水和服之便效

ATANK NIGRAH PHARMACY.  
No. 79, Bras Basah Road

英一九百一十七年二月九號

英一九百一十七年二月九號

✱

## 制刀如痛



凡患瘰癧者其痛甚於爲矢較有短刀割故瘰癧者  
者如受醢刑俱治以李錦立氏之東方香樹其疼痛可以立止  
實爲瘰癧良藥無上之良藥也者思此之好友今既有此良藥  
賜則患者何故敢受此非常劇痛之福利而不之治

約五年之前鄙人曾患癆瘵與左癱以延足癱高  
痛如刺實屬風受日夜不安在臥時每爲疼痛所刺  
既被刺醒之後即於衣不復能寐無論何種藥劑凡有  
所知悉立即購試但供無一次療效以後又聞有李德  
立氏之東方癱瘓藥可以醫治

英一千九百十  
七年三月六號

哈士蘭醫生秘製內服聖藥

六零六

花柳能斷	外單	風濕癱瘓	有祛風理	濕之效	痼症之短	有內清外	化之力	野疥瘡	有夫廣生	新之功	價目	每瓶大洋	一元七角	半	每打十七	元五角	安速
有清血解	諸君	如雷	此藥	可就	近向	當地	各大	藥房	藥房	代購	更較	代購	更較	代購	更較	代購	更較

漿肺保寶中人

瓶大元之此咳壅痰咳凡瓶瓶奇聖培附調功  
大七瓶大藥嗽肺藥急患一洋效能定止帶輕壯  
洋大元一益癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆  
一半洋癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆癆  
元小一痰服試風倒喘乾乾小大見癆癆癆癆  
子  
(癆癆大和太路馬四中路石海上所行發本)  
一九四話電。(售發均有癆癆大各埠外本)

廣、告

啟者本號經理敝承興發營造頂上金笋幼枝火柴每匣一百大支  
歷年已久四處通銷貨品精良枝白匣固素爲各埠富商所信用最特  
別者蟬蜂淡濕之處及山林風大之際隨時可用無致反變失火之虞  
貨真價實偷蒙光顧請即駕臨敝號購買此佈  
中華民國六年丁巳三月十四日

△少年之人服士提倫斯酒之用功▽

此酒足以發生少年之氣血及腦力據某醫生來函云余嘗勸少年氣血衰弱之人用士提倫斯之補血酒屢見奇功隨門  
病弱者大不乏人於此益信士提倫斯酒功用之大也今將其少年之證驗錄出三月以前其氣血衰弱已極面色青白四  
肢無力胃口不開幾乎不起以余觀之此人必成虛勞之症遂急著其服士提倫斯補血酒不久諸恙便覺全愈矣并謂此  
酒確有扶元之奇功余嘗勸咳嗽之人及肺家有感冒寒邪者病後失調者與血虧之婦女軟弱之老人及小孩服士提倫  
斯之補血酒極易入口小孩亦樂為食及并無擾亂臟腑之患此酒經已暢銷環球歷有二十餘年能復同元氣開胃益三  
脾擴充血脈之生機壯筋健骨寧神補腦稍有不適之處一經服食此酒則頓然若忘矣若服之幾次保立見効 諸君如  
欲購買請往西藥房便可得原庄之貨矣

◀香港安水火保險有限公司廣告▶

THE HEUNG ON INSURANCE CO., LTD.  
(INCORPORATED IN HONGKONG.)

本公司宣稱和稱稱商號起見自設海  
實備資本銀壹百萬元在香港政府注在冊  
本坡政府存儲專保岸上屋宇家私貨物及  
船來往貨物無水火損失之虞所有辦理  
到臻安善賠償快捷通事通融 諸君賜顧  
皆老北塞中街門牌五十九號樓上敝分局  
面議格外歡迎

香港總局設在永樂街司理王國樂和  
鹿能代理中街廣榮號聯勝日葵  
芙蓉代理摩連街常和號鄧子實  
太平代理烈打街生生意當錦屏  
堪羅代理烈治街實成公司李仕榮  
吉隆坡代理諸街和昌公司朱紫雲  
馬六甲代理吉寧街豐興公司陳瑞輝  
麻坡代理時時街福興公司甘細尾  
金寶代理永和興孔七  
柔佛代理大狀師黃兆廷寫字樓陳寶  
接運保務人 蔡恭圖 王瑞元 葉文  
各坡分局代理太多未能盡錄  
電話一二五

**駐叻 司理人黃君雅 經理八程守廷**

民國六年丁巳閏二月十一日

請用波典司鷹標牛奶

無匹之牛奶



無匹之牛奶

此牛奶已於一千八百五十  
七年試驗合格早經暢銷市  
面誠無匹之上等牛奶也  
英一千九百一十七年四月  
十一號

來佛占巴士本坡惟一  
代理人公利洋行謹啓

THE WATERHOUSE CO., LTD.

(Incorporated in U.S.A.)

Agents: S.S. and F.M.S. The National Cash Register Co.

新發明出納核定數目之貯銀櫃

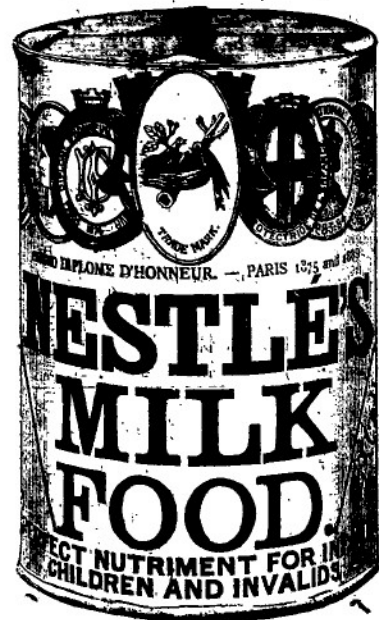
英一千九百一十七年三月十九號

窩打孝士有限公司啓

本公司 蒙源振豐公司寄贈保證書如下  
窩打孝士有限公司大鑒敬啟者小號購到  
貴公司代售之尼臣  
怒銀櫃用之極爲滿  
意登記出入數目一  
目了然誠理賬萬全  
之法也特此鳴謝

小孩及病人所食之粉料

每罐價銀七角半



每罐價銀七角半

強身 可食 諸君 身體 宜



乳牛



每罐價銀二角

每罐價銀三角二分

各處均可採買



此巧克力  
共有四款  
每包價  
五角五分  
三角  
一角五分  
及六分

英京之尼施呂及英勞瑞士牛奶公司總廠

寫字樓設在新嘉坡及各處

一千九百一十七年二月一號



朱省長嚴禁反對加抽沙捐之布告

△省長布告

公。爲布告事。查本省財政。積虧極鉅。計內外新舊  
借債。及積欠未發各款。總額已達二千一百餘萬。雖  
在極力清理。設法籌借。僅能逐漸償還。銀行債項。而  
於省庫虧累。度支窮竭。終無補救。設非速籌鉅款。  
危殆將及破產。顧籌款之道。但責諸一部份。或枝枝  
節節而爲之。終不足以資挹注而救奇窮。因思担負可  
期者。莫如鹽課。取納可冀平均。收益又易。實無準者。惟按全  
省田畝。分別民田沙田。聯運一次過相輸。藉民人合力  
濟公家目前之困。當列議案者。交省會查議。隨  
准省會查復。對於民田未經表決。先將沙田通過。惟  
省庫虧欠。既僅收沙田相輸。終難解救危局。尙應議  
與特別會再行交議。蓋本籍宗旨。係爲救濟公用之  
窮。不得已而議及田畝相輸。而田畝有民田沙田之分  
是。以征收最爲區別。并於偏注沙田一項。且聲明一  
次過。非屬經久性質。又并非永增民累。現因各屬沙  
田。迫於匪風猖獗。不敢開辦。力求保護。勸辦者。稟  
電不絕。先應設立專處。編定衛沙軍隊。分撥輪船。  
實行護沙。俾得次第開辦。至將來收捐。是否按照原  
議。或應如何酌減。或其中實有未能辦到。及有特別  
情形。應如何分別核覈。均擬俟各田收割。再行體察  
辦理。乃議者不諳官廳原日交議之用意。及現在進行  
之辦法。以爲專抽沙田。加增沙捐。甚或毀作浮言。  
以致聯沙集議。設會演說。種種舉動。均屬不明事理  
之舉。有意破壞。除查明爲首之人。傳案開導外。合將本  
案原委。詳晰布告。仰各屬沙田業戶人等一體遵照。  
毋再輕信謠惑。致干拿究。切切此布

中央核准將煙酒稅撥給振武軍餉 △財政部爲  
咨行事。准國務院函稱。准統轄振武全軍。龍督辦咨  
開。部餉久懸。投領周折。據說就粵省中央征收機關  
。煙酒公賣煙酒稅兩項部款。儘數截留。以濟急需等  
語。抄錄原咨。函請查照辦理。等因前來。查廣東省  
煙酒公賣。及煙酒稅。係屬解部專款。振武軍月餉。  
前經本部咨呈國務院。應由廣東財政廳。在該省國家  
稅收入內開支。嗣以從前調軍月餉。本係專款。振武  
軍係由調軍改編。月餉自應仍由該省照舊擔任。茲准  
原咨。內稱該軍。自上年九月至本年二月。計六個月  
。僅領二個月餉。請將該省煙酒公賣。及煙酒稅。儘  
數截留。專發該軍月餉等語。本難照准。姑念廣東自  
軍興以來。收入短少。原咨所稱兵多餉絀。尙屬實情  
。應自本年四月起。暫准將該省煙酒公賣煙酒稅兩項  
協濟。其振武軍餉。即由該省在中央此次協濟項下發  
給。至本年六月底止。一面由該省整頓收入以圖自給  
。無論如何。不得展限。除分咨外。相應咨行貴省長  
官照可也。

本號創辦名茶紅烟生油各港辦  
貨已歷六十餘年矣貨真價實  
蒙各埠士商嘉許故行濟海外譽  
邇咸知今加辦中國土布毛巾線襪  
亞衫烟簍各款皆選超等土貨價  
值從廉現新貨絡繹運到以便愛  
國諸君知所採購焉 倘蒙光顧  
極表歡迎

(紅烟生油價列)

朱廣蘭八兩一百四十包紅煙每箱沽銀四十一元  
朱廣蘭二兩五百六十包紅煙每箱沽銀四十一元  
朱廣蘭二兩四百二十包生切煙每箱銀廿八元  
朱廣蘭四兩二百八十包生切煙每箱四十四元  
和生八兩一百四十包紅煙每箱沽銀二十元  
寶珍八兩一百四十包紅煙每箱沽銀一十九元  
◎茲將各款名茶分列于後  
朱廣蘭二兩一百四十包每箱沽銀七元  
朱廣蘭二兩一百六十包茶每箱沽銀九元  
廣香號二兩一百七十包每箱茶每箱沽銀五元  
廣寶泰二兩庄八十三包每箱茶每箱沽銀二元二角  
朱廣蘭五斤庄八包馬耳茶每箱沽銀九元六角  
朱廣蘭五十斤散庄清遠茶每箱沽銀七元  
朱廣蘭八兩庄二百包清遠茶每箱銀廿八元  
朱廣蘭四兩庄百六十包清遠茶每箱銀九元  
朱廣蘭八兩庄百四十包大安茶骨每箱銀九元半  
朱廣蘭月曬生油每百觔沽銀 照時價  
另有仰光各款烟枝中國雪白烟紙如蒙 賜顧取價從廉  
星坡中門牌卅號朱廣蘭啟  
丁巳年元月初十日

色特之酒蜜墨實交

啟者墨白蜜酒之製早已馳名望 諸君一  
試飲之必來即能知其佳處蓋此酒質上而  
氣味香醇力重濃厚東方一帶所沽蜜  
酒當無有出其右者而且值其復康尤非他  
人所及一經試飲即自能知價佳處必時也  
飲此酒而置他酒於不顧矣 此酒係丹國  
司為惟一之代理人得有特權載運此酒入  
公司 同街源豐公司 勿基板源公司  
公司 總實得力新永成公司 烏節律永  
興公司 其餘如禮佛酒店猶納酒店亞  
斐酒店亦均可買併此佈告  
英一千九百十七年二月一號



有此佳釀自不讓頭竹  
慶專美於前也茲將代售  
此酒各家開列於後 然  
里直有限公司才那居星  
有限公司勞敏申律建泰  
興公司 界芝藍律安樂  
永興公司 怒平那律廣仁

**SOLE IMPORTERS.**

**THE EAST ASIATIC Co. Ltd.**  
(INCORPORATED IN DENMARK.)  
**SINGAPORE.**

國內海外  
三十餘家  
全國各省  
皆有寄售

自來血壯心經  
補血液其功用  
補益全體血脈  
瘦弱之人連服  
七日凡面色紙  
白者必能增紅  
因有假藥誤人  
特改裝球每瓶  
內附工商部商  
標註冊證英  
工部局化驗憑  
照等用電版縮  
印保證書內均  
有部局官印不  
得翻冒購者其  
要之

“Chilai  
Blood  
Tonic”

上海五洲大藥房

補血生精藥						
味濃液男女						
老幼四時可						
服法：每飯後開水冲服一茶匙日服三次服後忌茶及蘿蔔二小時 ▲大瓶枕每二元 每打廿元 ▲小瓶每枝一元二角 每打拾二元						

會豐商店

總代理  
叻衛安公司  
本公司在大馬路門牌五十四號  
分局在庇能新街門牌六十五號

助陽 煖腎 調經 止帶  
**普應膏**

花柳 平安水

英京保來氏汁

健胃 家庭養育衛生要品

本公司新辦到架  
刺吉打通帽發行  
丁巳年二月十二日

夫人身體之強弱全視胃力厚薄胃力厚則飲食得其宜身體日強肌肉日長胃力薄則飲食失其宜身體日弱肌肉日消胃力不健則精神不振故欲求進步之精神必先健胃胃健則精神自健矣  
一治精神虛弱 一治血氣不足 一治心跳不寧 一治頭暈目眩 一治失眠多夢 一治食慾不振 一治消化不良 一治嘔吐酸水 一治婦女經閉 一治產後虛弱 一治小兒疳積 一治老人衰弱 一治一切虛弱之症  
定價 大樽銀二元 小樽銀一元二角半 每打十二元 每打一十二元半

告廣司公限有險保火水泰聯

Lun Tai Mutual Fire & Marine Insurance Co., Ltd. (Incorporated in Hongkong)

本公司實收資本壹百五十萬大元 分作陸萬股每股二十五元 壹次收足經在香港英政府註冊在南洋七州府存案專保水火兩險凡各通商口岸倉庫舖戶行號貨物傢具裝修衣服財產陸上無火險之虞與及來往船隻運貨物船殼機器海面全貨安寧之至兵險賊險均可受保所有保險章程悉照英例辦理尤加格外通融倘有失火賠償爽快 諸君惠顧請向本公司接洽無任歡迎  
茲將本公司創辦總理人名列  
李煜堂 廣東銀行 黃碧荃 康年人壽公司  
李葆葵 寶興泰南北行 馮達卿 均安隆南北行  
梅鶴雲 誠德 吳東啟 華洋鐵道公司  
麥禮廷 裕盛隆金山庄 勞瑞生 石叻庄  
程遠浦 乾元南北行 高亮清 新德隆金山庄  
謝侶松 萬成興南北行 鄭月波 新萬和行辦館  
關淮洲 永德 周詠春 永和興茶庄  
黃德仁 紹記呂宋庄 黃浦南 全記保險公司  
曾宜邦 永存銀業公司 關瑞石 永存銀業公司  
李榮光 順利榮南北行 李順帆 榮興銀號  
梅蔭 德業號 譚煥堂 均益營造公司  
馬海東 馬儀記船務 關瓊選 綸安輪船公司  
余鑑泉 萬祥泰耳行  
香港總行置在文咸東街  
當年職員 總理黃碧荃 司庫李葆葵 正主席梅鶴雲 司庫員曾宜邦 副主席黃德仁 司庫員關瑞石 司庫員李榮光  
雪我屬設在吉隆坡 一零七號 代理黃暢南君  
大吡叻屬設在怡保 列治街 五拾號 代理 李子良君 李鏡泉君  
叻聯泰水火保險 分行司理 陳英三謹啟  
辦事所設在土庫街五十四號上海保險有限公司內  
中華民國六年二月十三號

本埠  
日恒紅煙廣告  
正日恒八兩一百四庄金鹿吻 每箱價銀四十四元  
日恒四兩二百八庄金鹿吻 每箱價銀四十四元  
日恒二兩五百六庄金鹿吻 每箱價銀四十四元  
日恒一兩一千一百二庄金鹿吻 每箱價銀四十四元  
日恒八兩一百四庄金鹿吻 每箱價銀三十九元  
日恒四兩二百八庄金鹿吻 每箱價銀三十九元  
日恒二兩五百六庄金鹿吻 每箱價銀三十九元  
日恒一兩一千一百二庄金鹿吻 每箱價銀三十九元  
日恒八兩一百四庄金鹿吻 每箱價銀三十七元  
日恒四兩二百八庄金鹿吻 每箱價銀三十七元  
日恒二兩五百六庄金鹿吻 每箱價銀三十七元  
日恒一兩一千一百二庄金鹿吻 每箱價銀三十七元  
日恒八兩一百四庄金鹿吻 每箱價銀三十二元  
日恒四兩二百八庄金鹿吻 每箱價銀三十二元  
日恒二兩五百六庄金鹿吻 每箱價銀三十二元  
日恒一兩一千一百二庄金鹿吻 每箱價銀三十二元  
民國六年陰歷元月初十日  
新嘉坡玻璃右車道街門牌十二號日恒啟

LUBRICATING OILS  
ALL GRADES  
AT  
CHEAPEST PRICES.  
The Asiatic Petroleum Co. (S.S.), Ltd.  
(Incorporated in England.)  
本公司現有各種女米里革騰機油出售取價極廉此佈  
英一千九百十七年四月十九號  
亞細亞土油有限公司 啟